

**Comptage des migrations de montaison sur les passes à poissons
d'Iffezheim et de Gamsbheim du 1er janvier au 31 décembre 2008**

**Fischzählung an den Fischpässen Iffezheim und Gamsbheim
vom 1. Januar bis 31. Dezember 2008**

Réalisation
Realisierung : 

Sous contrôle
Unter Kontrolle :



2008	
Iffezheim	Gamsbheim

Grands Migrateurs

	Iffezheim	Gamsbheim	Langdistanzwanderer
Anguille (a)	12 886	22 893	Aal (a)
Grande Alose	2	0	Maifisch
Lamproie marine	145	47	Meerneunauge
Saumon	86	70	Lachs
Truite de mer	101	78	Meerforelle

Espèces de rivière

	Iffezheim	Gamsbheim	Kurz- und Mitteldistanzwanderer
Ablette	726	368	Ukelei
Amour blanc	1	2	Graskarpfen
Aspe	2 122	1 751	Rapfen
Barbeau	2 064	3 870	Barbe
Brème bordelière	0	1	Güster
Brème commune	2 941	6 438	Brachse
Brème du Danube	123	0	Zobel
Brème petite taille (b)	30	585	Brachse (klein) (b)
Brochet	0	1	Hecht
Carassin	2	5	Karausche
Carpe commune	4	20	Karpfen
Chabot	0	0	Groppe
Chevesne	145	75	Döbel
Corégone	0	1	Coregone
Gardon	84	202	Rotauge
Goujon	0	13	Gründling
Hotu	720	1 875	Nase
Ombre	0	0	Äsche
Perche	3	38	Barsch
Rotengle	2	0	Rotfeder
Salmonidé petite taille (c)	0	0	Salmenartige (klein) (c)
Sandre	2	0	Zander
Silure	16	20	Wels
Tanche	9	11	Schleie
Truite arc-en-ciel	2	0	Regenbogenforelle
Truite commune	13	44	Bachforelle
Vandoise	3	0	Hasel
Total	22 232	38 408	Gesamt

(a) A Iffezheim, les effectifs d'anguilles ne sont pas représentatifs des passages réels. Des observations directes ont démontré que les migrations sont bien plus nombreuses que ce qui est comptabilisé. Un by-pass permet à cette espèce de contourner la zone de comptage.

Auf Iffezheim sind die Zählangaben zum Aal nicht repräsentativ für den Aalaufstieg am Fischpass. Direktbeobachtungen beim Aal haben gezeigt, dass die tatsächliche Aufstiegszahlen um ein Vielfaches höher liegen. Ein Bypaß erlaubt dieser Fischart, die Zählungszone zu umgehen.

(b) A la vidéo : les brèmes de taille inférieure à 30 cm peuvent être de trois espèces différentes (brème commune, brème bordelière, brème du Danube) d'où leur classement à part.

Mit der Videobeobachtung können Brachsenartige kleiner etwa 30 cm Länge nicht eindeutig nach Arten (Brachse, Zobel, Zope) differenziert werden.

(c) A la vidéo : les salmonidés de taille inférieure à 25 cm peuvent être des smolts des deux espèces de salmonidés migrateurs ou de petites truites communes.

Mit der Videobeobachtung sind Smolts mit einer Länge kleiner als 25 cm nicht von anderen Salmonidenarten zu unterscheiden.